

# АГЕНТСТВО РЕСУРСОВ И НАПРАВЛЕНИЙ ПО УХОДУ ЗА ДЕТЬМИ

жителей Марион, Полк и Ямхил Районов  
A Program of Mid-Willamette Valley Community Action Agency

Выпуск № 4

октябрь-декабрь 2018



Помогаем педагогам  
вдохновлять детей

От имени детей Орегона!  
Спасибо Вам за Ваш нелёгкий труд!

А. С. Пушкин

Унылая пора! Очей очарованье!  
Приятна мне твоя прощальная краса –  
Люблю я пышное природы увяданье,  
В багрец и в золото одетые леса,  
В их сенях ветра шум и свежее дыханье,  
И мглой волнистою покрыты небеса,  
И редкий солнца луч, и первые морозы,  
И отдаленные седой зимы угрозы.

\*\*\* \*\*

Уж небо осенью дышало,  
Уж реже солнышко блистало,  
Короче становился день,  
Лесов таинственная сень  
С печальным шумом обнажалась,  
Ложился на поля туман,  
Гусей крикливый караван  
Тянулся к югу: приближалась  
Довольно скучная пора;  
Стоял ноябрь уж у двора.

## ОСЕНЬ

Ходит осень по дорожке,  
Промочила в лужах ножки.  
Льют дожди  
И нет просвета.  
Затерялось где-то лето.

Ходит осень,  
Бродит осень.  
Ветер с клёна листья  
Сбросил.

Под ногами коврик новый,  
Жёлто-розовый –  
Кленовый.

## Требования на получение лицензии для зарегистрированных детских учреждений семейного типа

- ⇒ Обзорный класс (Overview)
- ⇒ Введение в правила обеспечения здоровья и безопасности в детских учреждениях (ICCHS) - онлайн класс: <http://campus.educadium.com/OCCD>
- ⇒ Оказание первой помощи и сердечно-лёгочной реанимации младенцев и детей (First Aid/CPR)
- ⇒ Гигиенической подготовки по работе с продуктами питания (Food Handler)
- ⇒ Распознавание и уведомление о пренебрежительном и жестоком обращении с детьми.

**Выбор # 1** онлайн класс: <http://campus.educadium.com/OCCD> **Оплата: БЕСПЛАТНО**

или

**Выбор # 2** пакет само-учитель - Оплата: \$10.00

или

**Выбор # 3** пройти курс в классе - Оплата: \$10.00

## Требования для продления действия лицензии

- Взрослые (18 лет и старше) должны зарегистрироваться в Центральном реестре личных данных (CBR-601).
- Вы должны пройти, как минимум десять часов (10) профессиональной подготовки в течении двух лет (из десяти-шесть часов должны быть в категории развитие детей)
- Иметь действующую карточку- Оказание первой помощи и сердечно-лёгочной реанимации младенцев и детей (First Aid/CPR)
- Иметь действующую карточку -Гигиенической подготовки по работе с продуктами питания (Food Handler)

Если вам нужна помощь с прохождением онлайн класс(а)ов, позвоните по телефону: 503-585-2491 или 503-339-6336.

### **Класс Overview - Краткий Обзор**

обязательный для всех, кто желает получить лицензию на открытие детсада на дому в штате Орегон. В этот 3-х часовой класс входит информация о правилах и требованиях при открытии бизнеса, процесс подачи заявления, принципы ведения бизнеса на дому и т.д.

**Класс бесплатный.**

Карточка **Food Handler** (Аттестат гигиенической подготовки по работе с продуктами ) вы можете пройти по-русски по интернету:

<http://triwou.org/pages/show/ccccrr-food-handler-certification>

<https://www.orfoodhandlers.com/eMain.aspx?State=OREGON>

или приобрести FH пакет для самостоятельного изучения.

**Оплата: \$10.00**

**Класс или пакет само-учитель: RRCAN** -Распознавание и уведомление о пренебрежении и жестоком обращении с детьми. Этот 2-х часовой класс также обязателен, освещает признаки жестокого обращения и пренебрежения по отношению к детям. Вы узнаете, как распознать жестокое обращение с детьми и пренебрежение, и каким образом сделать сообщение при обоснованном подозрении на жестокое обращение с детьми.

**Оплата: \$10.00**

\*\*\*\*\*

Для того, чтобы пройти онлайн RRCAN класс:

<http://campus.educadium.com/OCCD>

**Оплата: БЕСПЛАТНО**

## **Напрокат для Вас!**

## **ВЗНОС БЕСПЛАТНЫЙ!**

У нас есть товары напрокат для вашего детского сада такие как:

• детские игрушки для разного возраста

• велосипеды

• книги

• домики

• и многие другие (приходите посмотреть ассортимент товаров для детей и воспитателей)



Для получения больше информации,  
звоните, по телефону:

**503-585-2491x1124**

**FREE MEMBERSHIP!**

Основные образовательные категории Core Knowledge Categories (CKC)	Abbreviation	Количество часов для Step 7	Количество часов для Step 7.5
Культурное многообразие - Diversity	DIV	10 часов	15 часов
Семья и общество - Families & Community Systems	FCS	10 часов	15 часов
Гигиена и здоровое питание - Health, Safety & Nutrition	HSN	10 часов	15 часов
Физическое и умственное развитие человека - Human Growth & Development	HGD	10 часов	15 часов
Образовательная среда и программа обучения - Learning Environments & Curriculum	LEC	10 часов	15 часов
Наблюдение и оценка - Observations & Assessment	OA	10 часов	15 часов
Развитие профессиональных лидерских способностей - Personal, Professional Leadership Development	PPLD	10 часов	15 часов
Административное управление - Program Management	PM	10 часов	15 часов
Особые потребности - Special Needs	SN	10 часов	15 часов
Понимание и коррекция поведения - Understanding & Guiding Behaviors	UGB	10 часов	15 часов
Set Two/Set Three			80 часов



Для получения информации о программах и услугах

**Центра профессионального развития  
штата Орегон**

**в сфере образования и ухода за детьми**

(Oregon Center for Career Development in Childhood Care and Education, OCCD),

**Вячеслав Баханович** оказывает содействие русскоязычным  
заявителям по телефону: **503-725-8535** или по адресу  
электронной почты: [sbakhan2@pdx.edu](mailto:sbakhan2@pdx.edu)

Звоните по телефону: 503-585-2491/1-800-289-5533



## Справочные услуги 211info по детским учреждениям



Мы работаем с 7 часов утра до 11 часов вечера без выходных;  
обслуживание предоставляется на нескольких языках.

**Телефон** 211 | **Веб-сайт** 211info.org | **Email** children@211.org  
**SMS** отправьте ключевое слово *children* на номер 898211

**211info предоставляет  
бесплатные рекомендации и  
информацию по следующим  
вопросам:**

- Детские учреждения
- Поведенческие стратегии
- Советы по подготовке к школе
- Раннее развитие детей
- Стрессы и тревоги в семье
- Занятия и поддержка для родителей
- Местные игровые группы
- Поддержка в вопросах опеки
- Основные ресурсы для семей...  
и многое другое!



## **Встреча Воспитателей**

Slavic Child Care Providers Network Group "Work Together for Success"

**Дата:** Понедельник, 22 октября 2018 **Время:** 18:00-20:00

**Добро пожаловать ВСЕМ!**

Сообщите по телефону 503-585-2491x1124 если вы желаете посетить

## **Народные пословицы и поговорки про осень**

- Весна красна цветами, а осень снопами.
- **Осень - время собирать урожай.**
- Чем больше муравьиные кучи, тем суровее будет зима.
  - **Теплая осень - к долгой зиме.**
- Высоко птицы перелетные летят осенью, так снега много будет,  
а низко - так малы снега будут.
- **Листья у березы начинают желтеть с верхушки - ждите  
ранней, а если снизу - поздней зимы.**



## Расписание классов 2018

**Суббота, 27 октября 2018**
**Класс # 60327**

 Поддержка социально-эмоционального развития детей от рождения до 5 лет: теоретические основы
**Время:** 9:00 - 11:30

**Оплата:** \$ Бесплатно

**Адрес:** First Slavic Baptist Church \* 1746 Davis Rd S \* Salem, OR 97306

**Тема:** Тёплые и заботливые взаимоотношения воспитателя с детьми и их семьями являются основой качественного дошкольного воспитания. Только находясь в дружественной атмосфере дети чувствуют себя в безопасности, у них формируются положительная самооценка и уверенность в собственных силах.

**Преподаватель:** Марина Мэни

**Set 1**
**СКС: HGD**
**Суббота, 27 октября 2018**
**Класс # 60328**

 Поддержка социально-эмоционального развития детей от рождения до 5 лет:  
создание оптимальной образовательной среды
**Время:** 11:30 –14:00

**Оплата:** \$ Бесплатно

**Адрес:** First Slavic Baptist Church \* 1746 Davis Rd S \* Salem, OR 97306

**Тема:** Успешное обучения детей и эффективное познание ими мира должно проходить в безопасных условиях здоровой окружающей среды. Эта сессия поможет вам узнать, как создать позитивную, соответствующую возрасту окружающую среду, а также как организовать образовательную деятельность так, чтобы задействовать всех без исключения детей.

**Преподаватель:** Марина Мэни

**Set 1**
**СКС: LEC**
**Суббота, 17 ноября 2018**
**Класс # 60329**

 Поддержка социально-эмоционального развития детей от рождения до 5 лет:  
направление и коррекция поведения детей
**Время:** 9:00 - 11:30

**Оплата:** \$ Бесплатно

**Адрес :** First Slavic Baptist Church \* 1746 Davis Rd S \* Salem, OR 97306

**Тема:** В течение занятия мы познакомимся с методами, позволяющими позитивно руководить поведением детей через развитие у них способности к самоконтролю. Самоконтроль – способность управлять своими эмоциями и поведением – ключевой навык готовности к школе и успешности во всей дальнейшей жизни.

**Преподаватель:** Марина Мэни

**Set 1**
**СКС: UGB**
**Суббота, 17 ноября 2018**
**Класс # 60330**

 Поддержка социально-эмоционального развития детей от рождения до 5 лет:  
учёт индивидуальных особенностей ребёнка
**Время:** 11:30-14:00

**Оплата:** \$ Бесплатно

**Адрес :** First Slavic Baptist Church \* 1746 Davis Rd S \* Salem, OR 97306

**Тема:** Эта сессия посвящена тому, как спланировать систему наблюдений и оценки индивидуальных особенностей детей с целью их учета в воспитательном процессе. Также мы обсудим вопрос о том, как максимально эффективно и позитивно обсудить с родителями тревожащие воспитателя нюансы поведения или развития ребёнка.

**Преподаватель:** Марина Мэни

**Set 1**
**СКС: O&A**



**Суббота, 1 декабря 2018****Класс # 60331****Поддержка речевого развития двуязычных детей: сессия 1 - теоретические основы****Время:** 9:00 - 11:00**Оплата:** \$ Бесплатно**Адрес:** First Slavic Baptist Church \* 1746 Davis Rd S \* Salem, OR 97306

**Тема:** В течении данной сессии вы получите подтверждённую научными исследованиями информацию о том, как происходит развитие детей, усваивающих одновременно два или более языка с раннего возраста. Такие дети-билингвы требуют особого педагогического внимания и поддержки. Мы обсудим, какими методами мы можем поддержать эффективность развития обоих языков. Главная задача в данном направлении – максимальное развитие компетентности ребёнка в первом (домашнем) языке, что является основой для качественного формирования английского языка.

**Новый класс****Преподаватель:** Марина Мэни**Set 1****СКС:** HGD**Суббота, 1 декабря 2018****Класс # 60332****Поддержка речевого развития двуязычных детей: сессия 2 – важность взаимодействия с семьями****Время:** 11:00-13:00**Оплата:** \$ Бесплатно**Адрес:** First Slavic Baptist Church \* 1746 Davis Rd S \* Salem, OR 97306

**Тема:** Эта сессия подчеркивает важность поддержки семей детей-билингвов в понимании ими взаимосвязи между развитием первого и второго языков, привлечения их к совместной работе по формированию речи детей. Мы рассмотрим идеи (упражнения, приемы, задания), способствующие эффективному развитию двуязычия, применимые в повседневной деятельности.

**Новый класс****Преподаватель:** Марина Мэни**Set 1****СКС:** FCS**Вторник, 4 декабря 2018****Класс # 60137****Сердечно-лёгочная реанимация и первая помощь****Время:** 17:00 - 22:00**Оплата:** \$45.00**Адрес :** CCR&R - 2475 Center St Ne Salem, OR 97301**Класс ознакомит** вас с основными методами реанимации и первой медицинской помощи.Звоните, чтобы узнать если вы сможете обновить карточку **БЕСПЛАТНО**/карточка действительна 2 года.**Преподаватель:** Ольга Аршилович**СКС:** HSN**Set 1**

"Чем больше воспитатель учит своего воспитанника выражать себя в труде, деятельности, тем большим авторитетом он является для воспитанника".

*В.А. Сухомлинский*

## Обучая других, мы учимся сами. (Л.А. Сенека)

**Пряжа плюс веточки** — занятие в дождливый день, где может участвовать каждый ребенок от двух до пятнадцати лет. Вы выбираете пряжу цветов осени и получаете нарядные веточки, которые можно поставить в вазу на журнальный столик, а также можно придумать и другие идеи такие как: одной длины веточки и использовать для счета, разного цвета по две веточки и играть в игру “найди пару” или найди такой же, пройти по дому и найти предметы таких же цветов, попросить малыша разложить в две группы – большие и маленькие, и т.д.



\*\*\*\*\*

**Тонкая бумага** является доступным и очень универсальным материалом для творчества. Нарежьте несколько квадратов осенних оттенков, и пусть Ваши детки наклеят их на бумажную заготовку дерева. Такое объемное осеннее деревце может украсить стену комнаты или холодильник.



\*\*\*\*\*

### **Крестики-нолики**

Самая простая поделка, которую можно сделать из природного материала. Кроме того, игру можно использовать по назначению. Так приятно будет сыграть с любимым ребенком в самостоятельно изготовленную настольную игру, коротая долгие морозные зимние вечера и вспоминая долгие осенние

Для работы понадобится:

- клей-пистолет;
- джутовая веревка;
- ножницы;
- 4 прямые веточки длиной 30 см;
- 10 прямых веточек длиной 7-8 см;
- 4 камешка, шишки или морские раковины.

Перед началом работы необходимо тщательно промыть и высушить камешки или раковины, продезинфицировать веточки и шишки. Из веточек собрать квадратную решетку с размером ячейки примерно 10 x 10 см. Склеить намеченные места с помощью клея-пистолета. Затем на стыках связать джутовой веревкой, которая будет выполнять роль не столько крепления, сколько декоративного элемента. Короткие веточки сложить в 5 крестиков, также предварительно скрепив горячим клеем и задекорировав стыки джутовой веревкой. Роль ноликов отведена камешкам, шишкам или морским раковинам.







## Загадки/Стихи



Несу я урожай, поля вновь засеваю,  
Птиц к югу отправляю, деревья раздеваю,  
Но не касаюсь сосен и елочек, я ...

(Осень)

\*\*\*\*\*

Утром мы во двор идем -  
Листья сыплются дождем,  
Под ногами шелестят  
И летят, летят, летят...

(Осень )

\*\*\*\*\*

Пусты поля, мокнет земля,  
Дождь поливает, когда это бывает?

(Осенью)

Хоть сама и снег, и лед,  
А уходит - слезы льет.

(Зима)

\*\*\*\*\*

Кто, угадай-ка, седая хозяйка?  
Тряхнула перинки - над миром  
пушинки.

(Зима)

\*\*\*\*\*

Снег на полях, лед на водах,  
Вьюга гуляет. Когда это бывает?

(Зимой)

\*\*\*\*\*



## Упражнения для развития речи дошкольника:

### Упражнение "Беседа по картинке"

Это упражнение подойдет для детей 3-6 лет и нацелено оно на развитие связной речи. Для построения беседы подойдет любая красивая, лучше всего сюжетная, картинка. Удобней всего это упражнение делать во время чтения [книжки](#), собирания [пазла](#) или еще какой-нибудь занимательной игры, чтобы у малыша не возникло ощущения "скучного урока". Постарайтесь втянуть ребенка в игру "вопросов-и-ответов". Задавайте разные вопросы с использованием всего многообразия вопросительных слов: Что? Где? Куда? Откуда? Как? Когда? Зачем? Почему? и др. Чтобы "разговорить" ребенка, используйте вводные фразы ("Как ты думаешь (считаешь)?", "А ты встречал что-нибудь подобное ...") или предположения ("А если бы...", "Может быть здесь имеется в виду...", "А как бы ты поступил..."). Если малыш затрудняется с ответом, помогите ему построить предложение, продемонстрируйте, как и о чем можно рассказать. Детям необходим образец, чтобы научиться, и мы должны помнить об этом в наших занятиях. Обращайте внимание на обобщающие слова и построение придаточных предложений, поощряйте ребенка, когда он их использует. Это помогает детям научиться мыслить абстрактно, не опираясь на конкретный материал или ситуацию.

Упражнение Беседа по картинке направлено на развитие так называемой «контекстной» речи. Изначально речь ребенка напрямую связана с действием и именованием предметов. "Папа, дай", "Мама пойдем", "Хочу куклу (машину и т. п.)" – первые предложения, которые мы слышим из уст малыша. Это так называемая "ситуативная" речь – вполне нормальное явление в возрасте до трех лет. Однако после трех ребенок должен начинать овладевать отвлеченной речью, напрямую не связанной с предметом или ситуацией.

В этот период при должном воспитании дети начинают осознавать грамматическое строение речи и сознательно "строить" предложения. После трех малыши усваивают основную массу сложных союзов, наречий и вопросительных слов и активно их используют в речи, выстраивая сложные предложения. В речи появляются "если то", "потому что", "из-за", "который", "оттого", "куда", "кому", "кого", "сколько", "зачем", "почему", "как", "чтобы", "в чем", "хотя" и т. п.

Если этого не происходит, то наш дошкольник начинает страдать от ярко выраженного косноязычия и неясности речи. Для построения связного рассказа, осмысленного вопроса ему требуются новые речевые средства и формы, а усвоить их он может только из речи окружающих. Чтобы помочь ребенку необходимо не только часто и много говорить с ним, но и просить его рассказывать, задавать вопросы и отвечать на них.

<https://www.rebenok.com>

## Новые требования по оплате за классы

В нашей организации изменились требования по оплате за классы. Мы больше не регистрируем на классы по телефону или электронной почте. Если вы решили посетить класс вы обязаны оплатить заранее.

У вас есть 3 выбора, чтобы зарегистрироваться и оплатить за класс.

### **Выбор # 1 - Оплата онлайн**

Оплата онлайн кредитной/дебетовой картой, посетите вебсайт:

<http://mycommunityaction.org/CCR&R/classes.html> Звоните, если вам нужна помощь.

### **Выбор # 2 - Оплата по почте**

Заполните все пункты регистрационной формы и отправьте с оплатой.

Выпишите чек или денежный почтовый перевод на: **MWVCAA/CCR&R**

и отправьте по адресу указанному в регистрационной форме.

### **Выбор # 3 - Оплата в офисе**

Рабочие часы офиса с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00.

Заполните все пункты регистрационной формы и принесите в офис, чтобы заплатить за класс.

Если у вас нет формы, вы сможете заполнить в офисе, но вы должны знать информацию класса: дату, номер класса, стоимость класса и т.д.) Вы сможете оплатить:

- Наличными;
- Чеком;
- денежным почтовым переводом (money order);
- кредитной/дебетовой картой

### **Другие требования:**

- \* Если вы **не можете прийти на класс** и сообщите нам об этом до 15:00 в день проведения класса, вы получите кредит на класс в размере стоимости класса.
- \* Оплата **не возвращается**, только предоставляется кредит на класс тому кто заранее нам сообщит.
- \* Если мы **не получим от вас сообщение заранее**, вы теряете право на кредит.
- \* **Не опаздывайте на классы!**
- \* Опоздавшие более чем на **15 минут** на класс допускаться не будут, и потеряют кредит на класс.
- \* Мы позвоним **ВАМ только** в том случае: если нет больше мест в классе или класс по какой-то причине отменен.
- \* Помните, что это **ВАША обязанность помнить** расписание классов.
- \* Сотовый телефон во время проведения класса должен быть выключен или звук телефонного сигнала уменьшен до минимума.

[www.oregonchildcaretraining.org](http://www.oregonchildcaretraining.org) вебсайт классов

### **Помните!**

- ⇒ Количество мест на классы ограничено, поэтому отправляйте регистрационную форму и оплату за классы заблаговременно!
- ⇒ Наша организация не несёт **ответственность** за наличные деньги, отправленные по почте в качестве оплаты за классы!

# **CLASS REGISTRATION FORM - РЕГИСТРАЦИОННАЯ ФОРМА НА КЛАСС (Ы)**

*Одна форма на человека/One Form per Person*

FIRST NAME: <b>Имя</b> (по-английски)		LAST NAME: <b>Фамилия</b>		
HOME ADDRESS: <b>Домашний адрес</b>				
CITY: <b>Город</b>		ZIP CODE: <b>Почтовый индекс</b>	BIRTH DATE: MM/DD/YYYY <b>Дата Рождения:</b> ____ / ____ / ____	
PHONE NUMBER: <b>Телефон</b>			GENDER/ Пол    MALE <input type="checkbox"/> FEMALE <input type="checkbox"/>	
Email:				
TRAINING ID # # класса	NAME OF THE TRAINING Название класса	COUNTY Округ	DATE Дата класса	COST Оплата
#				\$
#				\$
#				\$
<b>Food Handler Packet /Аттестат гигиенической подготовки по работе с продуктами</b> Да, отправьте пакет самоучитель по выше указанному адресу, оплату на сумму \$10.00 прилагаю. <b>Русский/Russian</b> <input type="checkbox"/> <b>Английский/English</b> <input type="checkbox"/>				\$
Do you need a receipt mailed to you? <b>Вам нужно отправить по почте квитанцию?</b>			Yes/Да <input type="checkbox"/> No/Нет <input type="checkbox"/>	Total/Общая сумма \$

Пожалуйста, выпишите чек или денежный почтовый перевод на:

MWVCAA/CCRR и отправьте вместе с регистрационной формой по адресу:



**MWVCAA/CCRR**  
 Attn: Accounts Payable  
 2475 Center Street NE  
 Salem OR 97301

<b>OFFICE USE ONLY    Paid by (If different name on the form):</b>			
Cash: \$	Money Order #		\$
Check #                      \$	Debit/Credit Card #	Exp. Date:	\$
Class Credit #                      \$	Scholarship:	Note:	
Front Desk Staff:	Date:		
Receipt given by receptionist - <b>Initials:</b>			
CCR&R Staff:		Date:	
Receipt mailed by CCR&R Staff:		Entered into ORO	